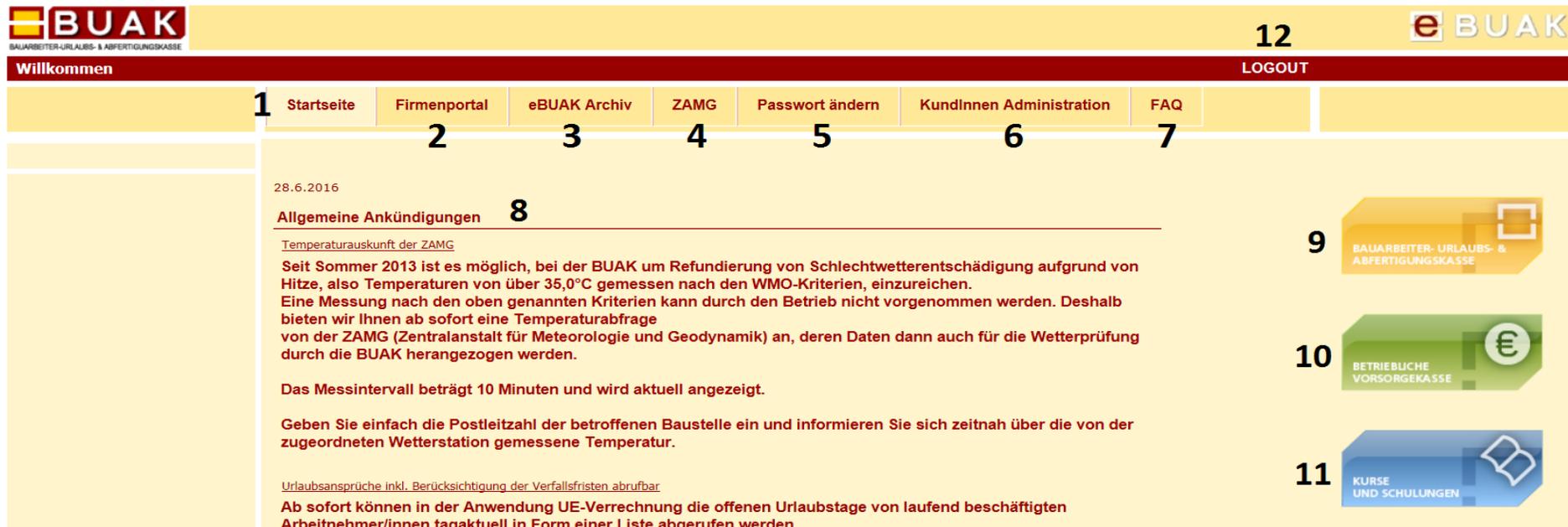


## Das neue BUAK-Portal – Ansicht für AdministratorInnen

Nach dem Login befinden sich auf der Startseite folgenden Menüpunkte:

1. Startseite
2. Zugang zum Firmenportal bzw. Steuerberatungsportal
3. eBUAK Archiv
4. ZAMG: Temperaturauskunft der Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik
5. Passwort ändern
6. KundInnen Administration
7. FAQ: Häufig gestellte Fragen
8. Im Inhaltsbereich werden allgemeine Ankündigungen angezeigt
9. – 11. Am rechten Bildschirmrand befinden sich Links zur BUAK Homepage, zur BUAK Betriebliche Vorsorgekasse und zur BUAK Schulungen GmbH
12. Unter „Logout“ haben Sie die Möglichkeit, sich wieder abzumelden



The screenshot shows the BUAK Administrator Portal interface. At the top left is the BUAK logo with the text 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE'. To the right of the logo is the number '12' and the 'eBUAK' logo. Below the logo is a dark red navigation bar with the text 'Willkommen' on the left and 'LOGOUT' on the right. Below the navigation bar is a horizontal menu with seven items: 'Startseite' (1), 'Firmenportal' (2), 'eBUAK Archiv' (3), 'ZAMG' (4), 'Passwort ändern' (5), 'KundInnen Administration' (6), and 'FAQ' (7). The main content area is divided into two columns. The left column contains a date '28.6.2016' and a section titled 'Allgemeine Ankündigungen' (8) with a sub-section 'Temperaturauskunft der ZAMG'. The right column contains three vertical buttons: 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE' (9), 'BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE' (10), and 'KURSE UND SCHULUNGEN' (11).

## Firmenportal bzw. Steuerberatungsportal

Unter dem Reiter „Firmenportal“ bzw. „Steuerberatungsportal“ finden Sie Ihre Portalanwendungen.  
Durch Auswählen der gewünschten Anwendung öffnet sich die Applikation und Sie können wie gewohnt damit arbeiten.



The screenshot shows the BUAKE portal interface. At the top, there is a navigation bar with the BUAKE logo on the left and 'eBUAK' on the right. Below the logo, it says 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE'. The navigation bar contains the text 'Willkommen' on the left and 'LOGOUT' on the right. Below the navigation bar, there is a horizontal menu with several tabs: 'Startseite', 'Firmenportal', 'eBUAK Archiv', 'ZAMG', 'Passwort ändern', 'KundInnen Administration', and 'FAQ'. The 'Firmenportal' tab is circled in red. Below the navigation bar, the main content area is divided into three sections: 'Ankündigungen' (1), 'Ihre Portalanwendungen' (2), and 'Demoversionen der eBUAK-Webanwendungen zum Vertrautmachen' (3). The 'Ankündigungen' section shows the date '28.6.2016' and a large number '1'. The 'Ihre Portalanwendungen' section shows a list of services: 'Baustellenmeldung', 'Kontoauszug', 'Meldungseingabe', 'Meldung Austritt mit XML File', 'Schlechtwettereingabe', 'UE-Verrechnung', and 'Zuschlagsentrichtung durch BeschäftigterInnen'. The 'Demoversionen' section shows a list of demo versions for each of the services listed in the previous section. On the right side of the page, there are three vertical buttons: 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE', 'BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE', and 'KURSE UND SCHULUNGEN'.

1. Ankündigungen

2. Ihre Portalanwendungen, wie z.B. Baustellenmeldung, Meldungseingabe und Schlechtwettereingabe: alle Anwendungen, die Ihrem Betrieb zugeordnet sind

3. Demoversionen: Um sich mit den Programmen vertraut zu machen, finden Sie hier die Programme in Form von Demoversionen

## Neuentwicklungen zum Testen und Kennenlernen **4**

---

In dieser Ansicht können zurzeit keine bevorzugten Hyperlinks angezeigt werden.

## HILFE **5**

---

- [Anleitung UE Beschreibung Neu](#)
- [Anleitung zur neuen Meldungseingabe](#)
- [Anleitung zur Lohnpfändung](#)
- [Ausfüllhilfe zur Online-Applikation Schlechtwetterentschädigung](#)
- [Direktdatenaustausch im eBUAK-Portal](#)
- [Urlaubsentgelt - HILFE](#)
- [Zahlung aus Beschäftigerhaftung](#)

4. Neuentwicklungen: Beinhaltet Programme, die noch nicht im Einsatz sind, jedoch bereits zum Testen/Anschauen zur Verfügung stehen
5. Hilfe: Hier finden Sie Anleitungen und Beschreibungen zu unseren Programmen

## ZAMG

Unter diesem Menüpunkt finden Sie die Temperaturabfrage von der ZAMG (Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik), deren Daten auch für die Schlechtwetterprüfung von der BUAK herangezogen werden.  
Der Messintervall beträgt 10 Minuten und wird aktuell angezeigt.

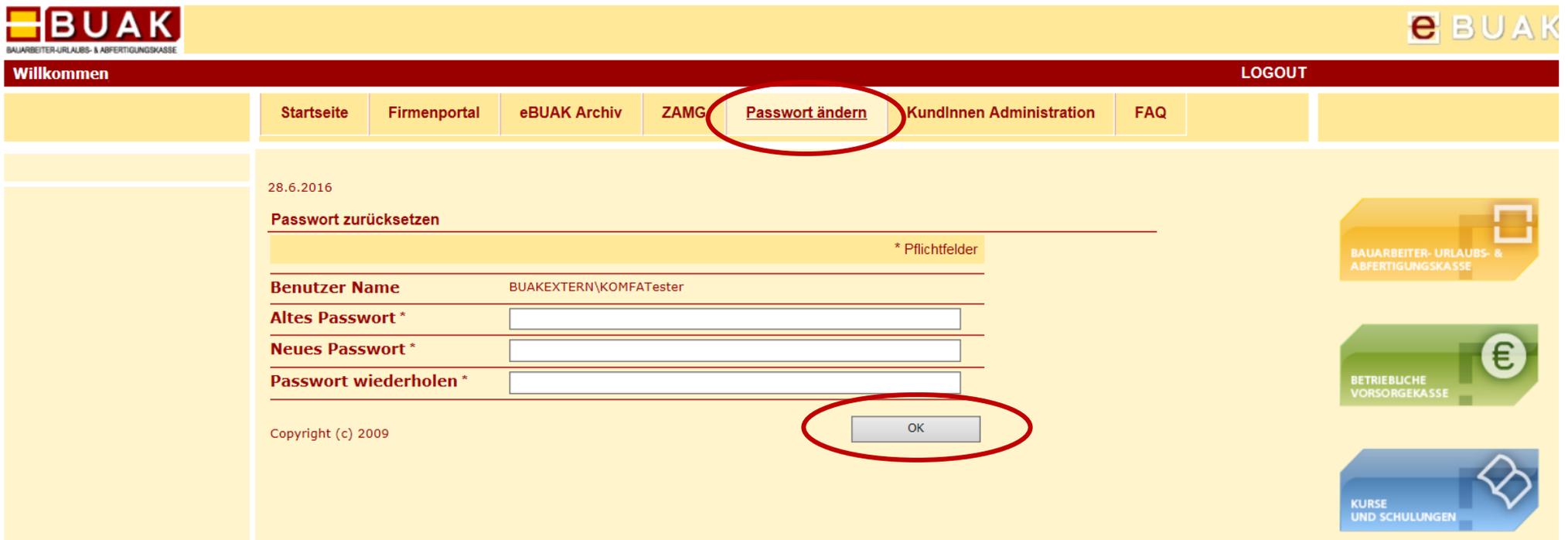
The screenshot shows the BUAK ePortal interface. At the top left is the BUAK logo with the text 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE'. At the top right is the 'e BUAK' logo. Below the logo is a dark red navigation bar with the text 'Willkommen' on the left and 'LOGOUT' on the right. A yellow horizontal menu contains several items: 'Startseite', 'Firmenportal', 'eBUAK Archiv', 'ZAMG', 'Passwort ändern', 'KundInnen Administration', and 'FAQ'. The 'ZAMG' item is circled in red. Below the navigation bar, the main content area is yellow. On the left, there is a date '29.6.2016' and a section titled 'Ankündigungen 1' with a red underline. Below this, it says 'Momentan gibt es keine aktuellen Ankündigungen.' Another section is titled 'Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik - ZAMG' with a red underline. Below this, there is a link 'Temperaturauskunft der ZAMG 2' with a red underline. On the right side of the main content area, there are three vertical buttons: 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE' (yellow), 'BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE' (green with a Euro symbol), and 'KURSE UND SCHULUNGEN' (blue).

1. Ankündigungen

2. Link zur ZAMG: Nach Eingabe der Postleitzahl der betroffenen Baustelle können Sie sich zeitnah über die von der zugeordneten Wetterstation gemessene Temperatur informieren

## PASSWORT ÄNDERN

Um Ihr eigenes Passwort zu ändern, wählen Sie den Menüpunkt „Passwort ändern“.  
Hier haben Sie nun die Möglichkeit, ein neues Passwort anzulegen.  
Bestätigen Sie Ihre Änderungen anschließend mit einem Klick auf den Button „OK“.



The screenshot shows the eBUAK website interface. At the top left is the BUAK logo. At the top right is the text 'eBUAK'. Below this is a dark red navigation bar with 'Willkommen' on the left and 'LOGOUT' on the right. A yellow menu bar contains several items: 'Startseite', 'Firmenportal', 'eBUAK Archiv', 'ZAMG', 'Passwort ändern' (circled in red), 'KundInnen Administration', and 'FAQ'. The main content area has a date '28.6.2016' and a heading 'Passwort zurücksetzen'. Below this is a form with a header '\* Pflichtfelder'. The form fields are: 'Benutzer Name' (filled with 'BUAKEXTERN\KOMFATester'), 'Altes Passwort \*', 'Neues Passwort \*', and 'Passwort wiederholen \*'. At the bottom of the form is an 'OK' button (circled in red). On the right side of the page, there are three vertical buttons: 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE' (yellow), 'BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE' (green with a Euro symbol), and 'KURSE UND SCHULUNGEN' (blue with a book icon). At the bottom left, it says 'Copyright (c) 2009'.

## KUNDINNEN ADMINISTRATION

Unter diesem Menüpunkt haben Sie die Möglichkeit, neue BenutzerInnen anzulegen, BenutzerInnen zu aktualisieren oder zu löschen und das Passwort von BenutzerInnen zurückzusetzen.

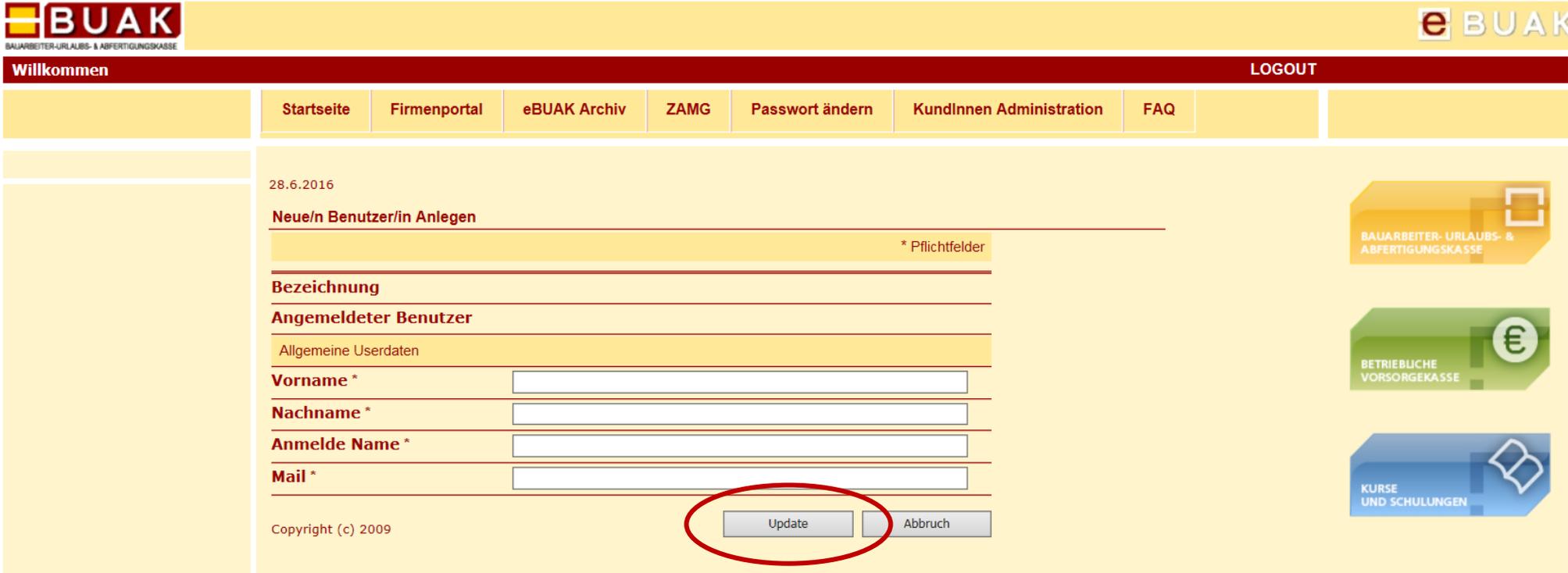
The screenshot shows the website interface for BUAKE. At the top left is the BUAKE logo with the text 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE'. At the top right is the 'eBUAK' logo. Below the logo is a dark red navigation bar with the text 'Willkommen' on the left and 'LOGOUT' on the right. Below this is a yellow navigation menu with several items: 'Startseite', 'Firmenportal', 'eBUAK Archiv', 'ZAMG', 'Passwort ändern', 'KundInnen Administration' (which is circled in red), and 'FAQ'. The main content area is yellow and contains the date '28.6.2016' and a section titled 'Administration' with a horizontal line below it. Under 'Administration' are five links: 'neue/n Benutzer/in anlegen', 'BenutzerIn aktualisieren', 'BenutzerIn löschen', 'Passwort zurücksetzen', and 'Berechtigungsvergabe für BUAKE-Anwendungen'. On the right side of the main content area, there are three vertical buttons: 'BAUARBEITER- URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE' (yellow), 'BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE' (green with a Euro symbol), and 'KURSE UND SCHULUNGEN' (blue with a book icon).

Auf den folgenden Seiten werden die einzelnen Vorgänge näher beschrieben.

## KUNDINNEN ADMINISTRATION – Neue/n Benutzer/in anlegen

Um eine/n neue/n Benutzer/in anzulegen, wählen Sie in der Ansicht „KundenInnen Administration“ den Punkt „Neue Benutzer/in anlegen“.  
Nun können Sie die BenutzerInnendaten eingeben.

Beachten Sie bitte, dass die mit einem Stern gekennzeichneten Felder ausgefüllt werden müssen!



**Willkommen** LOGOUT

Startseite Firmenportal eBUAK Archiv ZAMG Passwort ändern KundInnen Administration FAQ

28.6.2016

**Neue/n Benutzer/in Anlegen**

\* Pflichtfelder

**Bezeichnung**

**Angemeldeter Benutzer**

Allgemeine Userdaten

**Vorname \***

**Nachname \***

**Anmelde Name \***

**Mail \***

Copyright (c) 2009

BAUARBEITER- URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE

BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE €

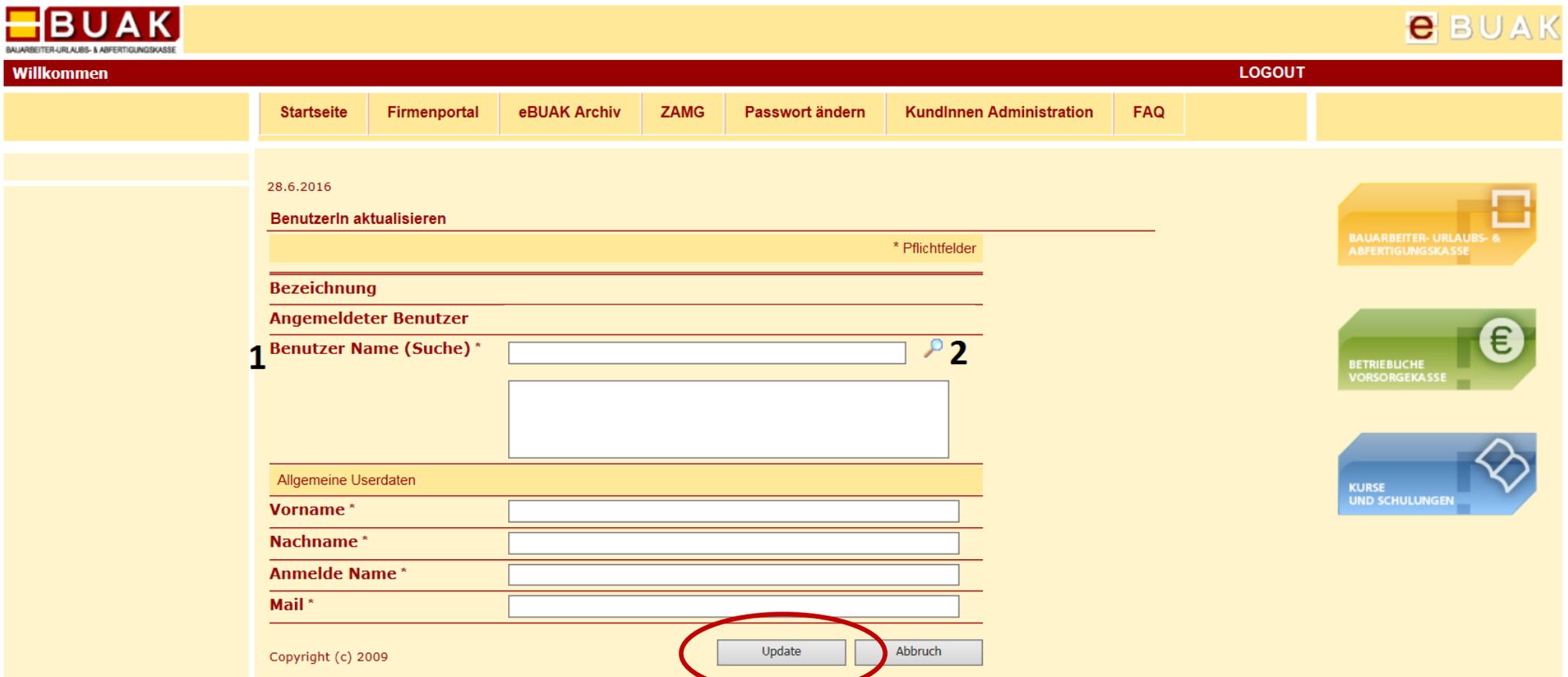
KURSE UND SCHULUNGEN

Sind alle Daten eingegeben, beenden Sie den Vorgang mit einem Klick auf den Button „Update“.  
Der/die neue Benutzer/in erhält daraufhin eine entsprechende Information mit dem Passwort an die hinterlegte E-Mailadresse.

## KUNDINNEN ADMINISTRATION – BenutzerIn aktualisieren

Um die Daten bereits bestehender BenutzerInnen zu aktualisieren, wählen Sie in der Ansicht „KundInnen Administration“ den Punkt „BenutzerIn aktualisieren“.

Nach Eingabe des BenutzerInnennamens in das Suchfeld (1) und einem Klick auf das Lupensymbol (2) werden die Daten aufgerufen. Sie haben nun die Möglichkeit, die BenutzerInnendaten zu aktualisieren.



Willkommen LOGOUT

Startseite Firmenportal eBUAK Archiv ZAMG Passwort ändern KundInnen Administration FAQ

28.6.2016

**BenutzerIn aktualisieren**

\* Pflichtfelder

Bezeichnung

Angemeldeter Benutzer

**1** Benutzer Name (Suche) \*  **2** 

Allgemeine Userdaten

Vorname \*

Nachname \*

Anmelde Name \*

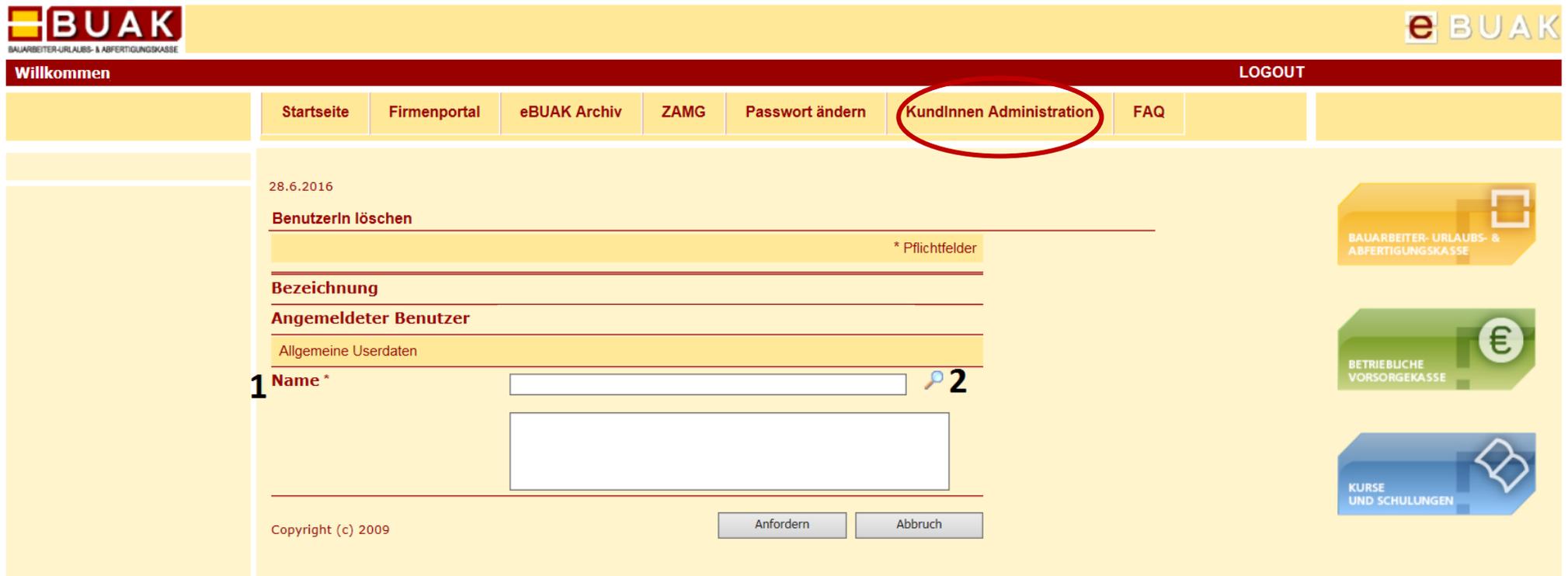
Mail \*

Copyright (c) 2009

Beenden Sie diesen Vorgang wieder mit einem Klick auf den Button „Update“.

## KUNDINNEN ADMINISTRATION – BenutzerIn löschen

Um eine/n BenutzerIn zu löschen, wählen Sie in der Ansicht „KundInnen Administration“ den Punkt „BenutzerIn löschen“.  
Hier geben Sie nun den Namen des/der zu löschenden Benutzer/s/in ein. Die Daten werden aufgerufen und mit einem Klick auf den Button „Anfordern“ ergeht eine Meldung an die BUAK, die den/die Benutzer/in löscht.

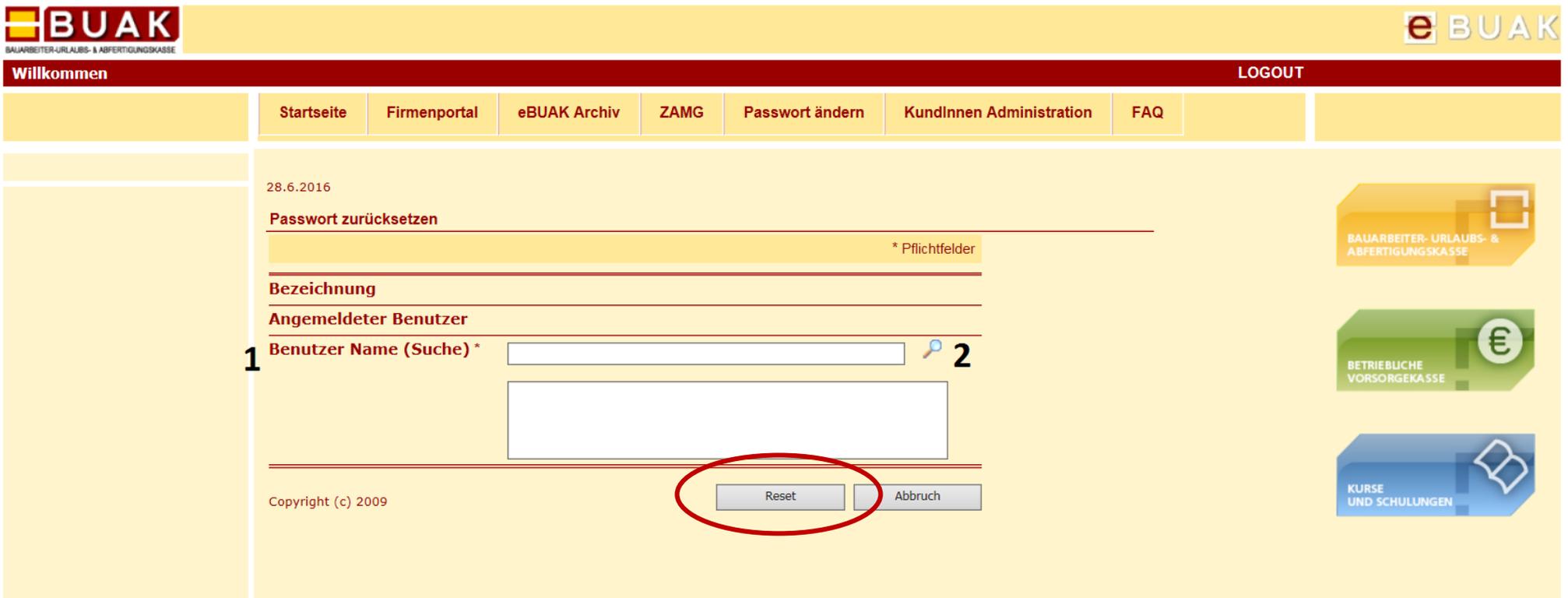


The screenshot shows the BUAK web portal interface. At the top left is the BUAK logo with the text 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE'. At the top right is the 'eBUAK' logo. Below the logos is a red navigation bar with the text 'Willkommen' on the left and 'LOGOUT' on the right. A yellow menu bar contains several options: 'Startseite', 'Firmenportal', 'eBUAK Archiv', 'ZAMG', 'Passwort ändern', 'KundInnen Administration' (circled in red), and 'FAQ'. The main content area has a date '28.6.2016' and a heading 'BenutzerIn löschen'. Below this heading are several form fields: a search field with a magnifying glass icon and a red asterisk, a field for 'Bezeichnung', a field for 'Angemeldeter Benutzer', and a section for 'Allgemeine Userdaten' containing a 'Name \*' field with a red '1' and a search icon with a red '2'. At the bottom of the form are two buttons: 'Anfordern' and 'Abbruch'. On the right side of the page, there are three vertical icons: 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE' (yellow), 'BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE' (green with a Euro symbol), and 'KURSE UND SCHULUNGEN' (blue).

## KUNDINNEN ADMINISTRATION – Passwort zurücksetzen

Um für eine/n bereits bestehende/n Benutzer/in ein neues Passwort vergeben zu lassen, wählen Sie in der Ansicht „KundInnen Administration“ den Punkt „Passwort zurücksetzen“.

Nach Eingabe des BenutzerInnennamens in das Suchfeld und einem Klick auf das Lupensymbol werden die Daten aufgerufen.



The screenshot shows the 'KundInnen Administration' section of the BUAKE website. The page header includes the BUAKE logo and navigation links like 'Willkommen' and 'LOGOUT'. A menu bar contains options such as 'Startseite', 'Firmenportal', 'eBUAK Archiv', 'ZAMG', 'Passwort ändern', 'KundInnen Administration', and 'FAQ'. The main content area is titled 'Passwort zurücksetzen' and includes a date '28.6.2016'. Below the title, there are several input fields: 'Bezeichnung', 'Angemeldeter Benutzer', and 'Benutzer Name (Suche) \*'. The 'Benutzer Name (Suche) \*' field is highlighted with a red circle and a '1' next to it. To the right of this field is a search icon (magnifying glass) with a '2' next to it. Below the search field is a large empty text area. At the bottom of the form, there are two buttons: 'Reset' and 'Abbruch'. The 'Reset' button is circled in red. On the right side of the page, there are three vertical navigation buttons: 'BAUARBEITER-URLAUBS- & ABFERTIGUNGSKASSE', 'BETRIEBLICHE VORSORGEKASSE', and 'KURSE UND SCHULUNGEN'.

Sobald Sie diesen Vorgang mit einem Klick auf den Button „Reset“ bestätigt haben, erscheint die Meldung „Das Passwort wurde erfolgreich zurückgesetzt“.

Ein neues Passwort wird an die von Ihnen hinterlegte E-Mailadresse übermittelt.